

Estimado Cliente,

En Jocca nos esforzamos por la calidad y el compromiso con nuestros clientes, y le agradecemos su confianza en nuestros productos.

Aprovechamos esta ocasión para informarle que ante cualquier duda o reclamación puede contactar con nosotros en la dirección atencionalcliente@jocca.es (respuesta en 24 horas laborables).

Si, por el contrario, desea consultar alguna característica técnica o nuestra amplia gama de productos, visite cualquiera de nuestras páginas web www.joccashop.com www.qualimail.es, donde le atenderemos con la calidad que nos caracteriza.

Si desea descargarse nuestra garantía válida durante 3 años a partir de la fecha de compra, puede disponer de ella en www.jocca.es.

Una vez más, gracias por su confianza.

Tienda online: www.joccashop.com

JOCCA
HOME & LIFE
www.jocca.es



JOCCA

Ref. 6159



(ES) Manual de instrucciones
(PT) Manual de instruções
(EN) Instructions manual
(FR) Manuel d'instructions
(DE) Gebrauchsanleitung
(PL) Instrukcja obsługi
(IT) Manuale d'istruzione

Para cualquier consulta sobre este artículo contacte con nuestro Servicio de Atención al cliente

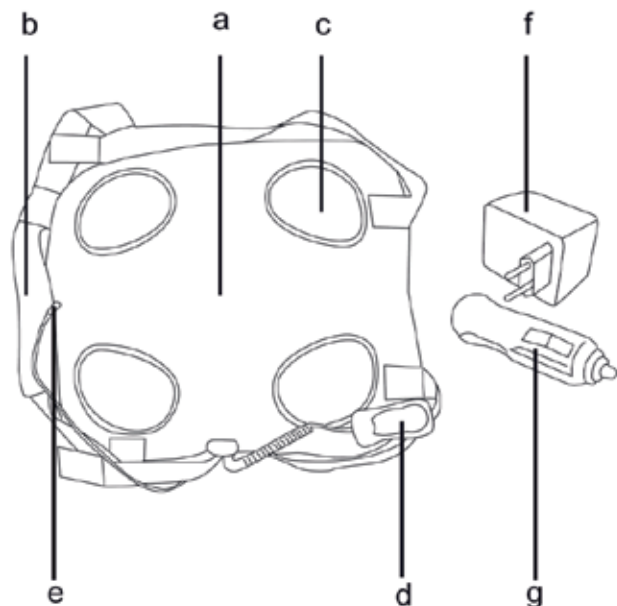
JOCCA
QUALIMAX INTERNATIONAL



atencionalcliente@jocca.es

RESPUESTA EN 24h.

DESCRIPCIÓN/DESCRIÇÃO/DESCRIPTION
/DESCRIPTION/ BESCHREIBUNG



MASAJEADOR DE ESPALDA

AGRADECIMIENTO DE COMPRA

JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos.

Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de **JOCCA** queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:

atencionalcliente@jocca.es

DESCRIPCIÓN

- a- Almohada masaje
- b- Correas de sujeción
- c- Motores de masaje
- d- Mando control de masaje
- e- Conector para adaptador
- f- Adaptador CA/CC
- g- Adaptador para mechero del coche

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA** no se responsabiliza de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8

años y estén bajo supervisión.

- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- No debe ser utilizado en niños, personas con problemas cardíacos, marcapasos, trombosis, heridas graves corporales, en definitiva para cualquier persona con problemas serios consultar con su médico.
- Recordar que este producto ha sido ideado, no para curar, sino para proporcionar relax.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica.
- Utilice siempre el adaptador de corriente CA/CC que se suministra con el aparato, nunca intente utilizarlo con otro aunque parezca de similares características.
- Si detecta que el cable de alimentación, la clavija o el adaptador están dañados o bien han caído en agua o en otro líquido, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable, la clavija o el adaptador. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de **JOCCA** donde se lo reemplazarán correctamente.
- No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.
- Si por cualquier motivo, el calor que le suministra el aparato lo siente excesivo, retire inmediatamente la almohada de su cuerpo.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de **JOCCA**.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su limpieza y si éste no funciona correctamente.

MODO DE EMPLEO

- Conecte el adaptador CA/CC que incorpora el aparato, al conector para adaptador de la almohada masaje.
- Conecte el otro extremo del adaptador con enchufe a la red eléctrica.
- Compruebe que una vez conectado el aparato se encuentra en perfectas condiciones.

- Coloque la almohada masaje en su espalda y sujétela a su cuerpo con las correas de sujeción, tipo mochila.
- Puede utilizarla tanto en su casa como en el coche gracias a los dos adaptadores que presenta, tanto para el enchufe de la red eléctrica como para el mechero del coche.
- Coja el mando de control y pulse el botón **O/I**, la almohadilla se activará automáticamente.
- Si únicamente desea la función calor, bastará con pulsar el botón . Para desconectar esta función, simplemente deberá volver a pulsar el citado botón *.
- Si, por el contrario, desea disfrutar de la función masaje y calor, entonces una vez pulsado **O/I** pulse también el botón *.
- La almohada presenta diversos programas de masaje e intensidad del mismo, que pueden seleccionarse con el mando de control.
- Pulsando el botón **SET** una y otra vez, el sistema de masaje cambiará hasta 8 veces.
- Una vez elegido el sistema de masaje deseado, se podrá aumentar la intensidad del mismo hasta 4 veces si se pulsa el botón ▲.
- Para desconectar la función masaje, bastará con volver a pulsar el botón **O/I**.
- El aparato no quedará apagado hasta que se desenchufe totalmente de la red eléctrica.
- El aparato tiene un sistema de seguridad que desconecta el aparato después de 15 minutos de funcionamiento continuo.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- Dejar enfriar el aparato antes de proceder a su limpieza.
- Nunca sumerja este aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpie la almohada con un paño húmedo.
- Guarde el aparato en un lugar seco una vez éste se haya enfriado.

DATOS TÉCNICOS

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A

Output: 12V --- 1A 12W MAX.

Este aparato está conforme con la directiva 2006/95/CE de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/CE de Compatibilidad Electromagnética.

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE**Embalaje**

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

**Producto Eléctrico/Eléctronico**

Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este producto esta extenso de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

MASSAJADOR DE COSTAS**AGRADECIMENTO DE COMPRA**

JOCCA agradece a confianza depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.

Para atender melhor as suas dúvidas e necessidades, o serviço de atendimento ao cliente da **JOCCA** está à sua inteira disposição para resolver qualquer tipo de consulta.

atencionalcliente@jocca.eu

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- a- Almofada massagem
- b- Correias de sujeição
- c- Motores de massagem
- d- Comando controlo de massagem
- e- Conector para adaptador
- f- Adaptador CA/CC
- g- Adaptador para isqueiro do carro

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde o à mão para posteriores consultas.

-**JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequado produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descritan este manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.

-Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a

- menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não deve ser utilizado em crianças, pessoas com problemas cardíacos, marcapassos, trombose, feridas graves corporais, em resumo, para qualquer pessoa com problemas sérios consultar o seu médico.
- Lembre que este produto foi concebido, não para curar, mas para proporcionar relax.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique que o cabo e a ficha estão em perfeito estado. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação eléctrica.
- Utilize sempre o adaptador de corrente CA/CC que é fornecido com o aparelho, nunca tente utilizá-lo com um outro qualquer, embora pareça de similares características.
- Se detectar que o cabo de alimentação, a cavilha ou o adaptador se encontram danificados ou bem caíram em água ou no outro líquido, não utilize o aparelho, nem tente substituir o cabo, a cavilha ou o adaptador. Dirija-se directamente ao serviço técnico autorizado de **JOCCA** onde os podem substituir correctamente.
- Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar o sobreaquecimento.
- Se por qualquer motivo sentir que o calor que fornece o aparelho é excessivo, retire imediatamente a almofada do seu corpo.
- Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha.
- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da **JOCCA**.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre terminar de usar, antes de o limpar e se este não funcionar correctamente.
- O aparelho tem um sistema de segurança que desliga o aparelho depois de 15 minutos de funcionamento contínuo.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Ligue o adaptador CA/CC que incorpora o aparelho ao conector para adaptador da almofada massagem.
- Ligue o outro extremo do adaptador com ficha à rede eléctrica.
- Comprove que o aparelho após ter sido ligado se encontra em perfeitas

condições.

- Coloque a almofada massagem nas suas costas e segure o seu corpo com as correias de sujeição tipo mochila.
- Pode utilizá-la quer em casa quer no carro graças aos dois adaptadores que apresenta, tanto para a tomada da rede eléctrica como para o isqueiro do carro.
- Peque no comando de controlo e prima o botão **O/I**, a almofadinha será activada automaticamente.
- Se unicamente desejar a função calor, bastará com premir o botão *****. Para desligar esta função, simplesmente deverá voltar a premir o citado botão.
- Se, pelo contrário, desejar desfrutar da função massagem e calor, então após ter premido **O/I**, prima também o botão *****.
- A almofada apresenta diversos programas de massagem e intensidade da mesma, que podem ser seleccionados com o comando de controlo.
- Premindo o botão SET uma e outra vez, o sistema de massagem mudará até 8 vezes.
- Após ter escolhido o sistema de massagem desejado, poderá aumentar a intensidade do mesmo até 4 vezes premindo o botão **▲**.
- Para desligar a função massagem, bastará com voltar a premir o botão **O/I**.
- O aparelho não ficará desligado até que se desligue totalmente a rede eléctrica.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de limpar o aparelho, assegure-se de que este está desligado da rede eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Nunca mergulhe este aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Limpe a almofada com um pano húmido.
- Guarde o aparelho num local seco quando já tiver arrefecido.

DADOS TÉCNICOS

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A

Output: 12V --- 1A 12W MAX.

Este aparelho está conforme a Directiva 2006/95/CE de Baixa Tensão e a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade e Electromagnética.

RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE**Embalagem**

Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem dos mesmos. Se deseja deitar-lhe fora, deverá-se utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.

**Produto Eléctrico/Electrónico**

Este símbolo significa que se deseja deitar fora o produto, uma vez utilizada a vida útil do mesmo, deverá-se depositá-lo através dos meios adequados às mãos de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Aparelhos Eléctricos e Electrónicos (RAEE).

O produto está isento de concentrações de substâncias que possam-se considerar prejudiciais para o meio ambiente.

BACK MASSAGER**PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT**

JOCCA thanks you for the trust placed in the purchase of our product and we are certain that you will always be satisfied with any of our products.

atencionalcliente@jocca.eu

PRODUCT DESCRIPTION

- a- Massaging pillow
- b- Fixing straps
- c- Massage motors
- d- Massage remote control
- e- Adaptor connector
- f- AC/DC adaptor
- g- Car adaptor

SAFETY WARNINGS

-These instructions are very important. Please read this instructions manual carefully before using the appliance and keep it at hand to refer to it at any time.

-**JOCCA** declines any responsibility for the improper use of the product, or any other use that is not described in this manual.

-Before using the product for the first time, unpack the product and check that it is in perfect conditions. If not, do not use the appliance and contact **JOCCA**, as the guarantee covers any damage from origin or manufacturing defects.

-This product is only indicated for domestic use. Do not use the appliance outdoors. Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc.

-This appliance can be used by children of 8 and more years old as well as by disable people, people with reduced sensorial or mental capacities, people with lack of experience and knowledge, if the appropriate supervision and instruction of use was provided them in reliable way and they understand danger it entails. The cleaning and maintenance allow to be realized by the user, must no be realized by the children, only in case they are more than 8 years old and only under supervision.

-Keep the appliance and its cable out of reach of the children younger 8 years old.

-Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

-This appliance should not be used with children, people with heart problems, pacemakers, thrombosis, or serious body injuries; in short, anybody suffering any serious health problems, please check with your doctor.

-Remember that this product has been designed to provide relaxation, and not to cure.

-Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and plug are in perfect conditions. Also check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation.

-Always use the AC/DC adaptor with the appliance; never try to use it with another one even though it might seem to have the same characteristics.

-If you detect that the power supply cable, the plug or the adaptor are damaged or have fallen into water or any other liquid, do not use the appliance, replace the cable, the plug, or the adaptor. Go directly to the authorised **JOCCA** technical service where they will replace it correctly for you.

-Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

-Completely unroll the power cable to avoid over heating.

-If for any reason, the heat supplied by the appliance is too much, remove the pillow from your body immediately.

-Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.

-For your safety and for the appliance to work correctly, always use **JOCCA** spare parts and accessories.

-Unplug the appliance from the mains when you have finished using it, before cleaning it and if it does not work correctly.

INSTRUCTIONS FOR USE

-Connect the AC/DC adaptor provided to the massaging pillow adaptor connector.

-Connect the other end of the adaptor to the power supply.

-Check that once connected, the appliance is in perfect condition.

-Place the massaging pillow on your back and attach it to your body with the rucksack-type fixing straps.

-You can use it either at home or in your car thanks to the two adaptors provided, one for a home power supply and the other one for a car.


-Take the remote control and press the **O/I** button. The pillow will

be activated automatically.

-If you only require the heat option, just press the button. To disconnect this option, simply press that same button again *.

-If, on the other hand, you wish to enjoy the massage and heat, then, once having pressed O/I, press * also.

-The pillow has various massaging programmes and massage intensity, that can be selected by using the remote control.

-By pressing the SET button repeatedly, the massaging system will change up to 8 times. Once you have chosen the desired massage, the intensity of the same may be increased up to 4 times if you press the button .

-To disconnect the massage option, just press the O/I button.

-The appliance will not be fully off until it is disconnected from the power supply.

-The device has a security system that switches off it in 15 minutes of continuous operation

CLEANING AND STORAGE

-Before cleaning the appliance, make sure it has been disconnected from the mains.

-Leave the appliance to cool down before cleaning it.

-Never place this appliance in water or in any other liquid.

-Clean the pillow with a damp cloth.

-Keep the dryer in a dry place once this gets cool.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A

Output: 12V = 1A 12W MAX.

This device conforms to the safety requirements and provisions of directives 2006/95/EC on Low tension devices and 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

PRODUCT RECYCLING - ENVIRONMENT**Packaging**

The materials used in this product's packaging are integrated in a system of waste collection, sorting and recycling. If you wish to dispose of these materials, you should use rubbish bins or other municipal means of waste collection that are appropriate for each type of material.

**Electrical and Electronic Product**

This symbol means that if you wish to dispose of this product at the end of its life, you must take it to a waste collection company authorized for the selective collection of Waste Electronic and Electrical Equipment (WEEE).

This product does not contain concentrations of materials considered harmful to the environment.

MASSEUR DORSAL**REMERCIEMENT D'ACHAT**

JOCCA vous remercie pour votre confiance, nous sommes sûrs que vous serez satisfait par nos produits.

atencionalcliente@jocca.eu

DESCRIPTION DU PRODUIT

- a- Coussin de massage
- b- Courroies de sujétion
- c- Moteurs de massage
- d- Commande contrôle de massage
- e- Prise pour adaptateur
- f- Adaptateur AC/DC
- g- Adaptateur pour allume-cigare dans la voiture

CONSEILS DE SÉCURITÉ

-Ces instructions sont très importantes. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez le pour de postérieures consultations.

-**JOCCA** n'est pas responsable d'une inadéquate utilisation du produit ou de tout autre usage non décrit sur ce manuel.

-Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer l'emballage et vérifiez son état. Si vous observez quelque anomalie, n'utilisez pas l'appareil et veuillez vous adresser au service technique de **JOCCA** étant donné que la garantie couvre toutes les anomalies de fabrication et tout autre défaut à d'origine.

-Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Ne pas exposer l'appareil sous la pluie, ni à la neige, ni au soleil, etc, pour éviter de la dysfonction.

-Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir des 8 ans, par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quant à son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.

-Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

-Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

-Ne doit pas être utilisé chez les enfants, les personnes ayant des problèmes cardiaques, des régulateurs cardiaques, des thromboses, des blessures corporelles graves, pour toute personne ayant des problèmes veuillez consulter votre médecin.

-A noter, que ce produit a été conçu, non pas pour traiter, mais pour relaxer.

-Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le câble et la prise de courant soient en bon état. Vérifiez également que la tension d'alimentation de votre installation corresponde à celle de l'appareil.

-Utilisez toujours l'adaptateur de courant CA/CC qui est fourni avec l'appareil, n'essayez pas de l'utiliser avec un autre appareil même s'il a des caractéristiques semblables.

-Si vous observez que le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas de le remplacer vous-même, veuillez bien vous adresser au service technique de **JOCCA** où le câble sera remplacé correctement.

-Ne submergez pas l'appareil, ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

-Déroulez complètement le câble d'alimentation pour éviter une surchauffe.

-Si pour une raison quelconque, la chaleur que fournit l'appareil vous semble excessive, enlevez immédiatement le coussin de massage de votre corps.

-Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble; tirez toujours sur la prise de courant.

- Pour votre sécurité et un bon fonctionnement de l'appareil utilisez toujours des accessoires et des pièces de rechange de **JOCCA**.

-Débranchez l'appareil du réseau électrique dès que vous avez terminé son utilisation, avant de procéder à son nettoyage et s'il ne fonctionne pas correctement.

-L'appareil comporte une surface chaude. Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.

Matériel : tissu 100% polyester et mousse 100% polyuréthane

MODE D'EMPLOI

-Reliez l'adaptateur CA/CC incorporé dans l'appareil, au connecteur pour adaptateur du coussin massage.

-Reliez l'autre extrémité de l'adaptateur à la prise du réseau électrique.

-Vérifiez qu'une fois branché, l'appareil se trouve dans des conditions parfaites de fonctionnement.

-Placez le coussin de massage dans votre dos et attachez-le avec les ceintures, comme pour attacher un sac à dos.

-Vous pouvez l'utiliser aussi bien chez vous que dans votre voiture grâce aux deux adaptateurs, adaptables respectivement à la prise de courant électrique et à l'allume cigares de la voiture.

- Interdit d'utiliser l'appareil au volant.

-Prenez la télécommande et appuyez sur **O/I**, le coussin de massage se mettra en marche automatiquement.

-Si, vous souhaitez activer seulement la fonction chaleur, appuyez sur **.** Pour débrancher cette fonction, appuyez à nouveau sur *****.

-Si, au contraire, vous souhaitez la fonction massage et la fonction chaleur, appuyez sur **O/I**, puis appuyez sur *****.

-Le coussin de massage présente divers programmes de massage et d'intensité, qui peuvent être choisis avec la télécommande.

-Appuyez sur **SET** plusieurs fois, et le système de massage changera jusqu'à 8 fois.

-Une fois choisi le système de massage souhaité, vous pouvez augmenter l'intensité jusqu'à 4 fois si vous appuyez sur **▲**.

-Pour débrancher la fonction massage, il suffit d'appuyer sur **O/I**.

-L'appareil ne sera pas éteint jusqu'à ce qu'il soit totalement débranché du réseau électrique.

-L'appareil possède un système de sécurité qui déconnecte le produit après 15 minutes d'usage continu.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant de procéder à son nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit débranché du réseau électrique.
- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Ne submergez jamais cet appareil dans l'eau ou dans aucun autre liquide.
- Nettoyez le coussin de massage avec un chiffon humide.
- Gardez l'appareil dans un endroit sec une fois qu'il est refroidi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A

Output: 12V --- 1A 12W MAX.

Cet appareil est conforme à la Directive 2006/95/CE de Baisse Tension et à la Directive 2004/108/CE de Compatibilité Électromagnétique.

RECYCLAGE DU PRODUIT - ENVIRONNEMENT



Emballage

Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil sont intégrés dans un système de collecte, tri et recyclage. Si vous souhaitez les jeter, vous pouvez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériau.



Produit Électrique/Électronique

Ce symbole signifie que si vous souhaitez jeter ce produit en fin de vie, vous devez le déposer chez une compagnie de collecte de déchets autorisée pour la collecte sélective des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Ce produit ne ne contient pas de concentrations de substances considérées nuisibles pour l'environnement.

RÜCKENMASSAGEGERÄT

KAUFBESTÄTIGUNG

Wir, die Firma **JOCCA**, danken Ihnen für das Vertrauen und den Kauf unseres Produktes und versichern Ihnen, dass Sie mit jedem unserer Produkte zufrieden sein werden.

atencionalcliente@jocca.eu

PRODUKTBESCHREIBUNG

- Massagekissen
- Befestigungsgurte
- Massagemotoren
- Fernbedienung
- Anschluss für das Netzteil
- Netzteil
- Auto-Adapter

SICHERHEITSHINWEISE

-Diese Anleitung ist sehr wichtig. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie diese auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

-**JOCCA** lehnt jegliche Verantwortung für die unsachgemäße oder jeder anderen Verwendung des Produktes die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist, ab.

-Bevor Sie das Produkt das erste Mal verwenden, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet. Falls dies nicht der Fall sein sollte, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern kontaktieren Sie **JOCCA**, da die Garantie jegliche Herkunfts- und Herstellungsschäden abdeckt.

-Das Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Benutzen Sie es nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät niemals Witterungen wie Regen, Schnee, Sonne, etc. aus.

-Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und älter, sowie von Personen mit Handicap, Personen mit reduzierten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn eine

angemessene Überwachung erfolgt, die Hinweise zur Anwendung zuverlässig bereitgestellt wurden und sie verstehen, welche Gefahren das Gerät mit sich bringen kann. Das Reinigen und die Wartung des Geräts erfolgt durch den Besitzer und nicht durch Kinder, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und unter Aufsicht.

-Deponieren Sie das Gerät und das dazugehörige Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

-Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

-Dieses Gerät sollte nicht von Kindern, Personen mit Herzproblemen, Herzschrittmachern, Thrombose oder ernsthaften Körperverletzungen benutzt werden; kurz gesagt, sprechen Sie zuerst mit ihrem Arzt, falls Sie unter ernsthaften gesundheitlichen Problemen leiden.

-Denken Sie daran, dass das Gerät zur Entspannung und nicht zur Heilung entwickelt wurde.

-Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie ob sich das Kabel und der Stecker in einem einwandfreien Zustand befinden. Überprüfen Sie außerdem, ob die angegebene Spannung auf dem Gerät für Ihre Elektroinstallation zulässig ist.

-Verwenden Sie immer das beigelegte Netzteil für das Gerät und benutzen Sie kein anderes, auch wenn es so scheint, als hätte dies dieselben Eigenschaften.

-Falls Sie entdecken, dass das Kabel, der Stecker oder das Netzteil beschädigt oder in Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefallen ist, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern ersetzen Sie das Kabel, den Stecker oder das Netzteil. Suchen Sie einen autorisierten Reparatur-Service auf, bei dem die Teile korrekt ersetzt werden können.

-Tauchen Sie das Gerät oder irgendeinen Teil des Geräts nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

-Entrollen Sie das Stromkabel ganz, um eine mögliche Überhitzung zu vermeiden.

-Falls es aus irgendeinem Grund zu einer Überhitzung des Geräts kommt, entfernen sie das Kissen sofort von Ihrem Körper.

-Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie immer direkt am Stecker.

-Verwenden Sie für Ihre Sicherheit und für die richtige Funktion des Geräts immer Ersatzteile und Zubehör von **JOCCA**.

-Entfernen Sie das Gerät von der Stromquelle, sobald Sie es nicht mehr benutzen, vor dem Reinigen und wenn es nicht richtig funktioniert.

INBETRIEBNAHME

-Schließen Sie das Netzteil (f) an den dafür vorgesehenen Anschluss (e) am Massagekissen an.

-Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

-Überprüfen Sie, ob sich das angeschlossene Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.

-Platzieren Sie das Massagekissen auf Ihrem Rücken und befestigen sie es durch die rucksackähnlichen Befestigungsgurte an Ihrem Körper.

-Sie können das Gerät dank der zwei Adapter, sowohl zu Hause als auch im Auto anschließen und benutzen.

-Nehmen Sie die Fernbedienung und drücken Sie die O/I-Taste. Das Kissen wird dadurch automatisch aktiviert.

-Wenn Sie nur die Heizfunktion verwenden wollen, drücken sie die -Taste. Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie die * Taste einfach erneut.

-Wenn Sie die Massage- und Heizfunktion genießen möchten, dann drücken Sie O/I und gleichzeitig.

-Das Kissen * hat variierende Massageprogramme und -intensitäten, welche durch die Fernbedienung ausgewählt werden können.

-Wenn Sie die SET-Taste wiederholt drücken, ändert sich das Massagesystem bis zu 8-mal. Wenn Sie sich für die gewünschte Massagefunktion entschieden haben, kann die Intensität bis zu 4-mal erhöht werden, indem Sie die ▲ Taste betätigen.

-Um die Massagefunktion auszuschalten, drücken Sie die O/I-Taste.

-Das Gerät ist nicht komplett ausgeschaltet, bis Sie den Stecker aus der Steckdose herausgezogen haben.

-In dem Gerät befindet sich ein Sicherheitssystem, das das Gerät nach 15-minütigem Dauerbetrieb automatisch ausschaltet.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Kissen mit einem feuchten Tuch.

SPANNUNGSVERSORGUNG**NETZTEIL**

- Primär: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A
- Sekundär: 12V --- 1A 12W MAX.

Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsanforderungen und -bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EC über Niederspannungsgeräte und 2004/108/EC über die elektromagnetische Verträglichkeit.

PRODUKT RECYCELN - UMWELT**Verpackung**

Er besagt, dass die Verpackung recyclebar ist und in die entsprechende Mülltonne entsorgt werden kann.

**Elektrische und elektronische Geräte**

Das Symbol bedeutet dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Vielmehr müssen Siedas elektriche Gerät bei derörtlichen Müllentsorgung abgeben. Durch die richtige Entsorgung können Teile des Gerätes wiederverwendet werden und die Umwelt wird nicht belastet



MATA MASUJĄCA DO PLECÓW

PODZIĘKOWANIA ZA ZAKUP PRODUKTU

JOCCA dziękuje za zaufanie jakim obdarzyli państwo nasze produkty i jesteśmy przekonani, że będą państwo w pełni usatysfakcjonowani z użytkowania każdego z nich.

atencionalcliente@jocca.eu

OPIS PRODUKTU

- a - Poduszka masująca
- b - Paski - taśmy mocujące
- c - Silniki masujące
- d - Pilot do kontroli funkcji masażu
- e - Złącze do adaptera
- f - Adapter CA/ CC
- g - Adapter do zapalniczki samochodowej

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejsze instrukcje są bardzo ważne. Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje obsługi urządzenia przed rozpoczęciem jego użytkowania i zachowaj do późniejszych konsultacji.
- JOCCA nie ponosi odpowiedzialności za nieodpowiednie użytkowanie urządzenia bądź takie, które nie jest opisane w niniejszych instrukcjach obsługi.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia rozpakuj je i upewnij się że jest ono w doskonałym stanie. Jeśli tak nie jest, nie używaj urządzenia i zwróć się do firmy JOCCA, ponieważ gwarancja pokrywa każde uszkodzenie lub wadę fabryczną.
- Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego. Nie używaj go na wolnym powietrzu. Nie wystawiaj urządzenia na działania zewnętrznych czynników atmosferycznych takich jak deszcz, śnieg, promienie słoneczne, itp.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych i emocjonalnych oraz zmniejszonych sprawnościach umysłowych lub osoby bez wystarczającego doświadczenia, zawsze pod nadzorem, i jeśli zostały one odpowiednio przeszkolone i poinformowane odnośnie obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające

z jego niewłaściwego użytkowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy, nie pozwalaj dzieciom na zabawę nim. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają ukończony 8 rok życia i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Trzymaj urządzenie oraz kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci zawsze powinny przebywać pod nadzorem osoby dorosłej aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem
- Maty masującej nie powinny używać dzieci, osoby z problemami sercowymi, osoby ze wszczepionymi stymulatorami serca, zakrzepicą czy poważnymi obrażeniami ciała. Wszystkie osoby z poważnymi problemami zdrowotnymi powinny najpierw skonsultować się ze swoim lekarzem.
- Pamiętaj, że to urządzenie zostało zaprojektowane z myślą aby zapewniać relaks, nie aby leczyć.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że kabel zasilający oraz wtyczka są w doskonałym stanie, a ponadto sprawdź, czy napięcie określone na urządzeniu jest zgodne z napięciem twojej instalacji elektrycznej.
- Zawsze stosuj adapter CA/ CC załączony do zestawu i nigdy nie używaj innego adaptera, nawet jeśli posiada on podobną charakterystykę.
- Jeśli zauważysz, że kabel zasilający, wtyczka bądź adapter są uszkodzone, lub wpadły do wody czy innej cieczy, nie używaj urządzenia ani nie próbuj sam wymieniać kabla, wtyczki czy adaptera. Skieruj się bezpośrednio do serwisu technicznego autoryzowanego przez JOCCA, gdzie części zostaną należycie wymienione.
- Rozwiń do końca kabel zasilający aby uniknąć przegrzania.
- Nie zanurzaj urządzenia ani żadnej jego części w wodzie czy innej cieczy.
- Jeśli z jakiegokolwiek powodu ciepło dostarczane przez urządzenie wydaje ci się nadmierne, natychmiast zdejmij masażer z pleców.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej zawsze pociągaj za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu jak najlepszego

funkcjonowania urządzenia zawsze używaj akcesoriów oraz części zamiennych JOCCA.

- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej zawsze gdy zakończysz jego użytkowanie, zanim przystąpisz do jego czyszczenia oraz gdy urządzenie nie działa prawidłowo.

SPOSÓB UŻYCIA I OBSŁUGI URZĄDZENIA

- Podłącz adapter CA/ CC załączony do zestawu do złącza do adaptera przy poduszce masującej.
- Podłącz drugą końcówkę adaptera która zawiera wtyczkę do sieci elektrycznej.
- Sprawdź, czy po podłączeniu do sieci elektrycznej urządzenie jest w doskonałym stanie.
- Załóż poduszkę masującą na plecy i przytwierdź do ciała za pomocą taśm - pasków mocujących w ten sposób, aby w efekcie otrzymać rodzaj plecaka.
- Możesz używać masażera zarówno w domu, jak i w samochodzie dzięki dwóm rodzajom załączonych adapterów: do podłączenia do sieci elektrycznej i do zapalniczki w samochodzie.
- Weź do ręki pilot kontrolujący funkcje masażu i naciśnij guzik 0/ I. Poduszka włączy się automatycznie.
- Jeśli chcesz sobie zastosować tylko funkcję ciepła, należy jedynie nacisnąć guzik. Aby wyłączyć funkcję ciepła, należy ponownie nacisnąć wcześniej wspomniany przycisk.
- Jeśli chcesz sobie zastosować zarówno funkcję ciepła jak i masażu, po naciśnięciu przycisku 0/ I wciśnij także guzik.
- Masażer posiada różne programy masażu oraz jego intensywności, i które możesz wybrać za pomocą pilota do kontroli funkcji masażu.
- Za pomocą przycisku SET można zmienić rodzaj masażu aż 8 razy.
- Po wybraniu pożądanego programu masażu będziesz mógł zwiększyć jego intensywność aż 4 krotnie po naciśnięciu przycisku.
- Aby wyłączyć funkcję masażu, należy jedynie nacisnąć ponownie przycisk 0/ I.
- Urządzenie zostanie całkowicie wyłączone dopiero po odłączeniu go od sieci elektrycznej.
- Urządzenie posiada system zabezpieczający który wyłączy je po 15 minutach ciągłego działania.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej.
- Pozwól schłodzić się urządzeniu zanim przystąpisz do jego czyszczenia.
- Nigdy nie zanurzaj masażera w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Wyczyść poduszkę masującą wilgotną ściereczką.
- Schowaj masażer w suchym miejscu, po tym jak urządzenie już się schłodzi.

DANE TECHNICZNE

Input (wejście): 100-240V~50/60Hz 0,6A

Output (wyjście): 12V 1A 12W MAX

To urządzenie spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej: 2006/95/WE Dyrektywy Niskonapięciowej LVD a także dyrektywy 2004/108/WE odnoszącej się do kompatybilności elektromagnetycznej.

RECYKLING - PRZETWARZANIE SUROWCÓW I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Opakowanie

Surowce które wchodzi w skład opakowania tego urządzenia są włączone do ogólnego systemu zbiórki odpadów opakowaniowych, ich klasyfikacji i przetwarzania. Jeśli chęć państwo pozbyć się opakowania, mogą do tego celu użyć odpowiednich dla każdego typu surowców i ogólnodostępnych pojemników - kontenerów.



Produkt elektryczny/ elektroniczny

Ten symbol oznacza, że jeśli chęć państwo pozbyć się tego produktu po upływie okresu jego żywotności, należy oddać urządzenie do odpowiedniego i autoryzowanego punktu zbioru aparatów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych zajmującego się selektywnym zbieraniem zużytego sprzętu (WEEE). Ten produkt zawiera duże stężenie substancji które mogą być uznawane za szkodliwe dla środowiska naturalnego.

MASSAGGIATORE DI SPALLA

RINGRAZIAMENTO PER ACQUISTO

JOCCA, la ringrazia per la fiducia nei nostri prodotti e siamo sicuri che rimarrà completamente soddisfatto da qualsiasi di questi. Per attendere meglio a tutti i suoi dubbi e necessità, il servizio di attenzione al cliente di JOCCA è alla sua piena disponibilità per risolvere qualsiasi problema. atencionalcliente@jocca.eu

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- a-cuscino massaggiante
- b-cinghie di supporto
- c-motori massaggianti
- d-telecomando
- e-connettore per il adattatore
- f-adattatore AC / DC
- g-adattatore per auto

AVVERTENZE GENERALI

- Queste istruzioni d'uso sono estremamente importanti, leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.
- Jocca non si responsabilizza per le possibili conseguenze di un uso improprio del prodotto o altro utilizzo che non sia stato descritto in questo manuale.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Prima di collegare l'apparecchio bisogna verificare che il cavo di alimentazione e la spina sono in perfette condizioni. Controllare anche che la tensione del dispositivo sia valida per la sua installazione elettrica.
- Se viene rilevato che il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non utilizzare il dispositivo o tentare di sostituirlo. Vada direttamente al servizio autorizzato Jocca dove verrà sostituito adeguatamente.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici.
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa.
- Non immergere in acqua.
- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare l'adattatore AC / DC, che incorpora l'apparecchio, al connettore del massaggiante.
- Collegare l'altra estremità dell'adattatore nella rete elettrica.
- Posizionare il cuscino massaggiante nella schiena fissandolo colle cinghie.
- Si può usare sia a casa che in auto grazie al adattatore per auto.
- Premere il tasto O / I e la funzione massaggiante verrà attivata.
- Se soltanto si vuole usare la funzione di calore, basta premere il pulsante . Per spegnere questa funzione, premere lo stesso pulsante di nuovo.
- Se vuole usare la funzione massaggiante e la funzione calore premere i due pulsanti.
- Il cuscino presenta 8 programmi di massaggio e intensità
- Premere il tasto SET due volte per scambiare i diversi programmi di massaggio.
- Una volta scelto, il sistema di massaggio desiderato, è possibile aumentare l'intensità premendo il tasto
- Per spegnere la funzione di massaggio, basta premere di nuovo tasto O / I.

MANUTENZIONE

Prima di qualunque operazione verificare sempre che la spina sia staccata

dalla presa di corrente.

Questo apparecchio non richiede particolari attenzioni, si raccomanda comunque, per la pulizia, di non utilizzare panni abrasivi o attrezzi che ne possano compromettere l'aspetto estetico, ma un panno inumidito con acqua tiepida e/o detergente neutro.

Prima di pulire l'apparecchio verificare che sia freddo.

SPECIFICHE TECNICHE

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 0,6A

Output: 12V --- 1A 12W MAX.

Questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/35/EU Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/30/EU sulla Compatibilità Elettromagnetica.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - SMALTIMENTO



Imballaggio

I materiali di imballaggio dell'apparecchio sono integrati in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio dei rifiuti. Si prega di smaltirli negli appositi contenitori pubblici.

Prodotto Elettrico/Elettronico

Questo simbolo indica che, una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, se si desidera smaltirlo, non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche e elettroniche (RAEE). Questo prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente.

